

Recensement annuel des mines, des carrières et des sablières

Tourbe

Guide de déclaration

Instructions relatives à la déclaration

- ▶ Nous vous demandons de nous communiquer certaines données, ayant trait aux activités minières et non minières de votre entreprise, représentant l'intégralité des renseignements comptables à laquelle s'adresse le formulaire. Chaque déclaration faite par un établissement devrait couvrir **TOUTES** les activités exercées dans le cadre de l'exploitation, activités faisant l'objet d'enregistrement comptable de l'établissement, à l'exception des revenus de placement, notamment les intérêts et les dividendes, les loyers et les honoraires.
- ▶ Votre déclaration doit porter sur les douze mois se terminant le 31 décembre. Si vos documents comptables ne contiennent pas suffisamment de détails pour vous permettre de remplir le formulaire, nous accepterons vos estimations les plus justes.

Section 2 Stocks de cet établissement

Les données déclarées correspondent aux activités ayant été comptabilisées par l'établissement minier.

2.1.2 Combustible

Veillez vous référer à la section 5 du formulaire pour l'énumération des divers combustibles à déclarer.

2.1.3 Matériel d'exploitation, d'entretien et de réparation

Déclarez ici les stocks de produits utilisés pour les travaux d'extraction minière, de broyage et d'exploitation des carrières ou pour les activités connexes ayant été comptabilisées par l'établissement. Ces produits comprennent le bois de sciage et le bois d'œuvre, les huiles et les graisses, les tuyaux et les accessoires, les explosifs, le matériel électrique, les produits chimiques, les approvisionnements des cantines, etc. (voir section 6).

2.1.5 Tourbe brute

On entend notamment par « tourbe brute », la tourbe récoltée à la tourbière qui n'a pas été emballée et qui se trouve sur le site de l'établissement ou à l'usine d'emballage. Déclarez les stocks de tourbe si ceux-ci sont comptabilisés comme actifs dans les registres comptables.

2.1.6 Tourbe emballée

À la question « tourbe emballée », déclarez la valeur comptable de tous les sacs de tourbe prêts à être livrés, mais se trouvant encore au point de livraison ou à des emplacements antérieurs. N'incluez pas dans les stocks les produits déclarés dans les livraisons à la section 8. (Dans le cas d'une société non intégrée comportant plusieurs établissements, le produit fini livré de cet endroit peut subir une transformation ultérieure dans une autre usine de la société; il figurera alors comme le coût d'un intrant dans la déclaration de cet autre établissement).

Veillez noter que les valeurs en dollars rapportées à cette question doivent correspondre aux stocks de la section 13.3.

N'INCLUEZ PAS LA VALEUR des produits (ultérieurement revendus dans le même état qu'au moment où ils sortent de l'établissement) qui sont en transit vers un autre endroit au Canada ou qui y sont entreposés.

N'INCLUEZ PAS LA VALEUR des produits finis livrés de cet endroit, après transformation dans une usine, tant que vous en demeurez le propriétaire.

2.2 Stocks de produits achetés pour la revente

Déclarez tous les produits et matériaux qui ont été achetés pour la revente dans l'état où ils ont été achetés et qui n'ont subi aucun traitement dans l'établissement. Notez que les achats et les livraisons de ces produits doivent être déclarés respectivement aux questions 7.1 et 9.1.

2.3 Autres stocks

Déclarez ici, par exemple, les matériaux et fournitures utilisés pour des travaux de construction nouvelle par votre main-d'œuvre ou utilisés dans la production de machines et d'outillage pour votre usage par votre main-d'œuvre. Ces stocks ont un rapport avec les matériaux et fournitures déclarés aux questions **7.2, 7.3, 9.2 et 9.3**.

Section 5 Consommation de combustible et d'électricité achetés

Cette section a pour but d'obtenir des renseignements sur tout le combustible et l'électricité achetés et consommés par l'établissement pour ses activités minières et non minières. Déclarez à chaque question les quantités consommées par les véhicules de tout genre, l'usine et les bureaux ainsi que par les services auxiliaires relevant de l'établissement ou l'entité qui comptabilise toutes les transactions. Les valeurs déclarées incluent le transport, les droits, etc., et représentent les coûts totaux de livraison à l'établissement.

Si vous ne disposez pas de données sur la consommation, veuillez inscrire vos données sur l'achat de combustible et d'électricité et indiquer que vous avez procédé ainsi. Les stocks doivent être déclarés à la question 2.1.2.

Si vous ne disposez d'aucune donnée concernant la consommation ou l'achat de combustible, ou encore, si vous n'êtes pas en mesure de fournir les quantités achetées, mais uniquement la valeur qui s'y rapporte, veuillez inscrire ND dans la ou les cases pour lesquelles vous n'êtes pas en mesure de fournir l'information demandée.

Section 6 Dépenses liées à l'exploitation

Veuillez déclarer l'ensemble des activités ayant été comptabilisées aux livres de l'établissement. En plus du matériel utilisé pour l'extraction et le traitement, déclarez, s'ils ne sont pas déclarés à la section 7, les achats de matériaux et de produits destinés à être revendus ou de matériaux pour des travaux de construction nouvelle. La somme des questions 6.2, 6.4, 6.6, 7.4 et 7.5 représente le coût du matériel et des marchandises passé au compte des frais d'exploitation (à l'exclusion du combustible et de l'électricité déclarés à la section 5).

Les escomptes obtenus sur les achats sont déduits du prix du matériel inscrit aux divers numéros. Les coûts à déclarer aux questions 6.2, 6.4, 6.6, 7.4 et 7.5 **N'INCLUENT PAS** : (a) la consigne des contenants à retourner, (b) les achats imputables au compte des immobilisations, (c) le coût des services des entrepreneurs de l'extérieur, (d) les frais généraux, notamment les assurances, les régimes de retraite, l'amortissement, les loyers, les redevances, les indemnités, la publicité, les impôts fonciers, les examens médicaux et les radiographies, les frais d'avocat, d'experts-comptables, de téléphone et de port, etc. Ces derniers ne font pas partie, pour nos fins, des données de l'établissement. Lorsque vous déclarez le coût des divers articles utilisés, indiquez leur valeur à la livraison, c'est-à-dire les montants réellement payés ou à payer (après escomptes). Tous les frais de transport et de manutention payés par l'établissement à des transporteurs publics ou à forfait pour l'acquisition des matériaux, etc. devraient être inclus. Les taxes de vente fédérales et provinciales sur les produits achetés et sur les biens fabriqués aux ateliers de l'établissement sont comprises dans le coût du matériel d'exploitation.

6.2 Matières premières ou autres produits semi-transformés

Les coûts demandés ici portent sur le minerai ou autres produits semi-transformés achetés par l'établissement et utilisés pour l'extraction, le traitement, le concassage ou le tamisage. La valeur de ces matières premières est incluse à la section 8 si celles-ci sont traitées ultérieurement par l'établissement.

6.4 Contenants et autre matériel de livraison et d'emballage

Cette question vise à recueillir les coûts des contenants et des autres matériaux utilisés à la livraison de vos produits ou au cours de leur transformation. Le coût de crampes, de palettes, de bandes métalliques et de tout autre matériel de livraison doit être inclus avec celui des contenants.

6.5.1 à 6.5.99 Fournitures

Déclarez le matériel que l'établissement utilise pour l'exploitation de la mine ou carrière, le concassage, le broyage, la transformation ainsi que l'entretien et la réparation des machines, de l'outillage et des bâtiments ; ce matériel n'est pas imputable au compte des immobilisations. Inscrivez seulement la valeur du matériel et non pas le coût des services ou des frais généraux. Les huiles et graisses lubrifiantes pour machinerie doivent être incluses, mais non pas le coût du combustible, qui est déclaré séparément à la section 5, ni le coût des réparations ou des autres travaux d'entretien exécutés par des entrepreneurs de l'extérieur. Ne déclarez pas une seconde fois les articles énumérés ailleurs aux sections 6 ou 7.

6.8.1.9 Somme payée à d'autres pour du travail exécuté sur du matériel appartenant à l'établissement

Déclarez à la question 6.8.1.9 les montants facturés par les entrepreneurs pour du travail exécuté dans le cadre de vos travaux d'extraction, de traitement et de transformation. Par exemple : (a) le forage pour l'abattage du minerai ou des roches stériles, (b) le transport du minerai à votre usine, (c) le broyage exécuté à forfait, (d) les forages au diamant à l'exception des forages d'exploration hors chantier, (e) l'extraction et le traçage à forfait, (f) les montants versés à des transporteurs publics pour le transport intérieur de matériaux ou de produits et sous-produits de la mine ou de l'usine, (g) le tamisage de gravier, (h) le lavage de pierres concassées ou gravier, etc.

6.8.4 Somme payée à d'autres pour des réparations non capitalisées et entretien

Incluez les montants payés à des entrepreneurs de l'extérieur pour la réparation des bâtiments, des machines et de l'outillage. Les matériaux que vous avez procurés gratuitement à des entrepreneurs à l'installation minière sont inclus aux questions 6.5.1 à 6.5.99.

Section 7 Certains intrants de l'activité non minière

De nombreux établissements, en plus de leur exploitation minière proprement dite, se livrent à des activités secondaires non minières, notamment l'achat et la vente de biens qui ne sont pas fabriqués par eux-mêmes, la construction

d'immeubles ou la fabrication d'outillage par les employés de l'établissement pour leur usage ainsi que l'exploitation de cafétérias et de laboratoires. La présente section couvre toutes les activités non minières effectuées par des employés de l'établissement. Les données déclarées à la section 7 ne doivent pas être rapportées à la section 6.

7.1 Achats de produits d'autres établissements pour la revente dans l'état où ils ont été achetés

Si l'établissement se livre à des activités commerciales, déclarez le coût à la livraison des produits achetés. Les stocks de ces produits sont inscrits à la question 2.2 et les ventes de ces produits, à la question 9.1.

7.2 Matériaux et fournitures utilisés pour des travaux de construction nouvelle, exécutés par votre main-d'œuvre, pour votre propre usage

Lorsque des travaux de construction (y compris les réparations ou modifications importantes) ont été effectués par vos propres employés et pour votre propre usage, et si ces travaux sont imputables au compte des immobilisations, déclarez ici le coût à la livraison des matériaux et fournitures utilisés. **NE DÉCLAREZ PAS** le coût des travaux de construction effectués par des entrepreneurs de l'extérieur, puisque ce coût est déclaré aux questions 13.8.1 ou 13.8.2 ou les deux.

La valeur totale en capital de ces travaux sera déclarée à la question 9.2 et la main-d'œuvre (s'il s'agit d'une main-d'œuvre distincte) sera rapportée à la question 14.1.3.1 ou aux questions 14.1.1.2 et 14.1.1.3 dans le cas contraire. Les stocks de ces produits seront déclarés à la question 2.3.

7.3 Matériaux et fournitures utilisés dans la production ou l'installation de machines et outillage exécutés par votre main-d'œuvre, pour votre usage

Lorsque l'établissement utilise sa propre main-d'œuvre pour la fabrication de machines et d'outillage ou pour l'installation de machines et d'outillage achetés ailleurs, le tout pour son propre usage, et si les frais sont imputables au compte des immobilisations, déclarez ici le coût à la livraison des matériaux et fournitures utilisés.

La valeur totale en capital de ces travaux (à l'exception de la valeur des machines et de l'outillage achetés dans le cas d'une installation par la main-d'œuvre de l'établissement) sera déclarée à l'article 9.3 et la main-d'œuvre (s'il s'agit d'une main-d'œuvre distincte) sera rapportée à la question 14.1.3.1 ou aux questions 14.1.1.2 et 14.1.1.3 dans le cas contraire. Les stocks de ces produits seront déclarés à la question 2.3.

7.4 Fournitures de bureau achetées et utilisées

Déclarez toutes les fournitures de bureau utilisées par l'établissement. **N'INCLUEZ PAS** les fournitures imputables au compte des immobilisations ni les frais de service tels que les dépenses d'affranchissement et de location de matériel de bureau.

7.5 Tous les autres matériaux et fournitures achetés et utilisés par votre établissement

Déclarez ici tous les autres produits non précisés ailleurs et utilisés dans l'activité non minière de l'établissement. Ces produits comprennent notamment les aliments, les boissons et les fournitures pour cafétérias et casse-croûte, les trousse

de premiers soins et les fournitures médicales ainsi que le matériel de laboratoire. Incluez les matières et les fournitures qu'exigent le fonctionnement d'une mine, les activités de construction, par exemple la construction ou l'entretien des routes, et ce, s'il n'y a pas de comptabilité propre relative à ces travaux. **NE DÉCLAREZ PAS** une deuxième fois les articles déjà déclarés aux sections 6 ou 7. **NE DÉCLAREZ PAS** les frais de service comme les frais de port.

Section 8 Livraisons de produits de votre propre production

Déclarez les livraisons de tous les produits et sous-produits fabriqués par votre établissement ou par d'autres pour votre compte en échange de paiement pour le travail exécuté. Il faut déclarer toutes les livraisons, y compris les livraisons faites aux ministères gouvernementaux. Il faut déclarer toutes les livraisons vers l'étranger, pour lesquelles le formulaire B-13 « Douanes du Canada – Déclaration d'exportation » a été établi. Les expéditions aux entrepôts desservant plusieurs établissements doivent être incluses comme livraisons; les stocks de ces entrepôts centraux doivent être déclarés séparément. Les transactions au troc sont considérées comme des livraisons lorsque la marchandise est livrée plutôt que lorsqu'elle est payée. Incluez aussi la valeur des contenants non retournables. Les marchandises déclarées comme livrées ne sont pas incluses dans les stocks de produits finis apparaissant à la question 2.1.6.

Dans votre déclaration des livraisons pour l'année civile, donnez la quantité (s'il y a lieu) et la valeur de vente de tous les produits et sous-produits en dollars canadiens. Les valeurs comprennent les corrections relatives aux livraisons des années précédentes, la valeur définitive de certaines livraisons faites pendant l'année en cours ainsi que la valeur estimative des autres livraisons de l'année en cours. Les valeurs déclarées sont nettes de ventes annulées, de rabais sur ventes, d'escomptes, de taxes de vente, de droits et de taxes d'accise ainsi que de frais de transport vers l'extérieur par des transporteurs publics ou à forfait. Si votre comptabilité ne vous permet pas de fournir la valeur nette des livraisons de chacun de vos produits, veuillez en déclarer le total aux questions appropriées. Les frais de transport vers l'extérieur ou les frais de livraison encourus par le service de livraison de l'établissement (en supposant qu'il ne constitue pas un établissement distinct) ainsi que la valeur des contenants non retournables ne sont pas déduits de la valeur des livraisons.

REMARQUE: Les lignes 8.1.1 à 8.1.10 ne doivent contenir que les informations concernant les produits constitués à 100% de tourbe.

Pour les mélanges contenant des additifs, veuillez remplir la ligne 8.1.171 en spécifiant la teneur en tourbe et le format de livraison.

Notez que les quantités déclarées ici devraient correspondre sensiblement à celles déclarées dans les « Enquêtes trimestrielles » pour les quatre trimestres de l'année en cours.

8.1.1 Tourbe brute

- ▶ À la première colonne, déclarez la quantité de tourbe brute vendue et livrée durant l'année en format équivalent à des sacs de 6 pi³.
- ▶ À la deuxième colonne, déclarez la valeur de la tourbe brute vendue et livrée en excluant le prix des contenants et le coût du transport à forfait.

8.1.2 à 8.1.10 Tourbe emballée

- ▶ À la première colonne, déclarez la quantité de tourbe emballée vendue et livrée durant l'année pour chaque format vendu. Ne convertissez pas la quantité en équivalent de 6 pi³. Écrivez directement le nombre de sacs vendus de chaque format.
- ▶ À la deuxième colonne, déclarez la valeur de la tourbe vendue et livrée en excluant le prix des contenants et le coût du transport à forfait.
- ▶ La troisième colonne est calculée automatiquement.
- ▶ À la quatrième ou à la cinquième colonne, déclarez la valeur des contenants utilisés pour les livraisons selon que ce soit votre établissement ou l'acheteur qui ait payé pour ceux-ci. Normalement, une valeur des contenants devrait apparaître pour chaque format de tourbe emballée pour lequel des ventes sont déclarées.
- ▶ Si un ou des formats que vous utilisez ne figurent pas parmi ceux proposés aux lignes 8.1.2 à 8.1.9, utilisez les lignes 8.1.10 en précisant le format.

8.1.171 Autres produit livré

- ▶ Déclarez tous vos produits qui ne sont pas constitués à 100 % de tourbe (terreaux, agrégats de culture, etc.).
- ▶ Pour chaque produit, vous devez indiquer la teneur en tourbe, le format de livraison, la quantité vendue et la valeur en dollars des livraisons. Ne convertissez pas la quantité en équivalent de 6 pi³. Écrivez directement le nombre de sacs vendus de chaque format.
- ▶ Notez que la quantité de tourbe brute utilisée dans la fabrication de ces produits devra être déclarée à la ligne 13.3.3.12.

8.3.1 Paiement global pour le transport vers l'extérieur par des transporteurs à forfait ou publics

Les frais de transport payés aux transporteurs publics ou à forfait doivent être inscrits explicitement à l'article 8.3.1 et déduits par la suite de la « valeur brute du règlement ».

8.3.2 Paiement global des taxes de vente facturées au client, des droits et taxes d'accise

Tout droit payé sur des produits destinés aux marchés d'exportation doit être rapporté explicitement à l'article 8.3.2 et doit être déduit par la suite de la « valeur brute du règlement ».

8.3.3 Total des escomptes, rabais sur ventes et ventes annulées

Le total des escomptes, rabais sur ventes et sommes pour ventes annulées doit apparaître à l'article 8.3.3. **N'INCLUEZ PAS** les ajustements à la « valeur du règlement » de l'année précédente ; ceux-ci sont inclus à l'article 8.1.170.

8.6 Montant reçu en paiement de travail exécuté sur des matériaux et produits appartenant à d'autres établissements

Cette question s'applique au revenu provenant du travail exécuté sur des matériaux appartenant à d'autres établissements. (La question 6.8.1.9 donne de bons exemples de travaux exécutés.) Les revenus provenant d'activités telles que la location de machines ou l'enlèvement de la neige doivent être déclarés à la section 9.

Section 9 Certains extraits de l'activité non minière

La présente section vise certains extraits de l'établissement provenant d'activités comme l'achat et la vente de marchandises, l'exploitation de cafétérias et de laboratoires, etc. Les intrants correspondants sont déclarés à la section 7. **NE DÉCLAREZ PAS** les revenus provenant des intérêts, des dividendes ou de la vente de biens immobilisés usagés.

9.1 Valeur des livraisons de produits achetés et vendus dans l'état où ils ont été achetés

Déclarez seulement la valeur totale des livraisons de marchandises achetées et revendues dans l'état où elles ont été achetées. Vous devez indiquer la valeur nette des ventes en dollars canadiens, c'est-à-dire après déduction des ventes annulées, des escomptes, des rabais sur ventes, des taxes de vente, des droits et taxes d'accise ainsi que des frais de transport vers l'extérieur par des transporteurs publics ou à forfait (voir la section 8). Déclarez également comme livraisons les produits transférés d'autres établissements de votre entreprise pour être vendus dans l'état où ils ont été transférés ainsi que toutes les ventes de marchandises en consignation provenant de l'étranger.

9.2 Valeur comptable de la construction nouvelle, exécutée par votre main-d'œuvre, pour votre usage

Déclarez ici la valeur comptable totale des immobilisations produites pour votre usage par vos propres employés et dont vous tenez compte pour les amortissements. Cette valeur **COMPREND** toutes les additions ou modifications capitalisées exécutées par vos propres employés, mais elle **NE COMPREND PAS** les travaux exécutés par des entrepreneurs de l'extérieur. La valeur de telles immobilisations doit au moins correspondre au coût des matériaux nécessaires à leur réalisation. Veuillez noter que vous devez déclarer les matériaux utilisés pour les travaux de construction nouvelle à la question 7.2 et la main-d'œuvre nécessaire à leur réalisation, à la question 14.1.3.1.

9.3 Valeur comptable des machines et de l'outillage fabriqués par votre main-d'œuvre, pour votre usage

La valeur comptable rapportée ne tient compte que des machines et de l'outillage (y compris les réparations et améliorations importantes) fabriqués pour votre usage par vos propres employés et imputables au compte des immobilisations. Elle **EXCLUT** les achats de machines et d'outillage imputables au compte des immobilisations, mais **COMPREND** la valeur capitalisée de tout travail d'installation ou de montage de ces machines et outillage exécuté par vos propres employés. La valeur des matériaux utilisés dans la production de machines et d'outillage est déclarée à la question 7.3.

REMARQUE: Déclarez les travaux d'immobilisations faits par des entrepreneurs de l'extérieur ainsi que tous les achats de machines et d'outillage aux questions 13.8.1 et (ou) 13.8.2.

9.4 Revenus provenant de la vente d'électricité

Déclarez ici toute recette provenant de la vente d'électricité.

9.5 Revenus provenant du loyer ou de la location de machines et d'outillages fabriqués par votre établissement

Rapportez ici les recettes provenant du loyer ou de la location de machines et d'outillage fabriqués par votre établissement. Les recettes provenant de la location de machines et d'outillage non fabriqués par votre établissement doivent être déclarées à la question 12.

9.6 Tout autre revenu provenant des produits et services

Indiquez ici toutes les recettes d'exploitation non déclarées ailleurs, soit tout autre revenu provenant des produits et services. Parmi ces revenus, mentionnons les recettes qui proviennent de l'activité de votre main-d'œuvre, telles les recettes provenant des services, des commissions de vente (sauf dans le cas des marchandises reçues en consignation de l'étranger, car les commissions sont alors comprises dans la valeur de vente déclarée à 9.1); les recettes provenant de l'enlèvement de la neige; les recettes provenant des cafétérias et des cantines; les recettes provenant de l'installation extérieure ou de travaux de construction qui ne se rapportent pas à vos produits. Indiquez aussi les recettes provenant de la vente de matériaux usagés (à l'exception de la vente de biens capitaux), des travaux de recherche et de développement, du loyer brut des logements de la ville (si ceux-ci n'ont pas de système autonome de comptabilité), des remboursements d'impôt, etc.

9.6.1 Retenues salariales pour le logement ou les repas ou les deux

et

9.6.2 Valeur du logement et des repas fournis en guise de rémunération

Incluez le total des retenues salariales pour le logement ou les repas ou les deux si vous exploitez une cuisine et si le coût de la nourriture est déclaré à la question 7.5 ou à la section 6.

Déclarez la valeur du logement ou des repas ou les deux s'ils constituent une partie des traitements ou salaires. Tout montant déclaré ici doit aussi être inclus dans les gains bruts à la question appropriée de la section 14.

Renseignements additionnels

11. Revenus provenant de la location d'immeubles (de terres, de bâtiments, de bureau, etc.)

On vous demande ici de déclarer la valeur de tout revenu provenant du loyer ou de la location d'immeubles, que votre établissement ait ou n'ait pas construit ces immeubles.

12. Revenus provenant de la location de machines et d'outillage autres que ceux qui sont déclarés à 9.5

Si l'établissement achète des machines et de l'outillage qui sont ensuite loués à d'autres établissements (y compris ceux de votre entreprise) ou au public, veuillez inclure ces recettes ici. **EXCLUEZ** les revenus provenant du loyer ou de la location de machines et d'outillage fabriqués par votre établissement. (Ces derniers sont déclarés à la ligne 9.5.)

13.8 Dépenses d'immobilisations

La valeur brute de toutes les additions aux immobilisations pour la période visée par la déclaration est la somme des questions 9.2, 9.3, 13.8.1 et 13.8.2.

Déclarez en 13.8.1 les travaux d'immobilisations faits par des entrepreneurs ou fournisseurs extérieurs ainsi que tous les achats de machines et d'outillage.

Section 13.3 Stocks, récoltes, transferts, ventes et livraisons

IMPORTANT: Les quantités données ici doivent toutes être au format 6 pi³. Pour chaque ligne où vous fournissez une quantité, veuillez inscrire la valeur en dollars dans la deuxième colonne, sauf pour les espaces hachurés.

Tourbe brute

13.3.3.1 Stock au début de l'année

- ▶ Le stock de début d'année doit correspondre au stock de fermeture de l'année précédente (31 décembre par rapport au 1^{er} janvier).
- ▶ La valeur déclarée à la deuxième colonne (2) doit correspondre à la ligne 2.1.5 (1).

13.3.3.2 Récoltée pendant l'année

Déclarez la quantité de tourbe récoltée entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre de l'année de recensement à l'établissement visé par la déclaration.

13.3.3.3 Achetée d'autres producteurs

- ▶ Déclarez la quantité de tourbe brute que vous avez achetée d'autres producteurs.
- ▶ Remplissez ensuite la section 13.10 à la page 4 et précisez le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de vos fournisseurs de tourbe brute.

- ▶ Notez que si cette tourbe a été transférée à votre usine pour fins d'emballage puis vendue et livrée, la même quantité doit se retrouver à la ligne 13.3.3.21 « Vente de tourbe provenant de transfert ou d'achat », avec la tourbe vendue et livrée provenant de transferts d'autres divisions de votre entreprise, s'il y a lieu.
 - **Attention:** Si cette tourbe a été utilisée pour des produits emballés autres que la tourbe seulement (terreau ou autre), la quantité devra plutôt se retrouver aux lignes 13.3.3.12.

13.3.3.4 Reçue pour fins d'emballage d'une autre division de votre entreprise

La quantité inscrite doit correspondre aux quantités déclarées sur les formulaires des autres divisions de votre entreprise à la ligne 13.3.3.10.

13.3.3.8 Vendue et livrée pendant l'année

Ce chiffre devrait être le même que celui donné à la première colonne de la ligne 8.1.1 de la page 2.

**Si vous remplissez le format électronique du formulaire, cette ligne est calculée automatiquement en fonction des réponses données à la ligne 8.1.1. Dans ce cas, vérifiez que les données des deux colonnes sont bien exactes et corrigez la ligne 8.1.1 au besoin.*

13.3.3.9 Transférée et utilisée pour fins d'emballage à cette usine

Cette quantité devrait être la même qu'à la ligne 13.3.3.15 « Emballée à votre usine ».

13.3.3.10 Transférée et utilisée pour fins d'emballage à une autre usine de votre entreprise

La quantité inscrite doit correspondre aux quantités déclarées sur les formulaires des autres divisions de votre entreprise à la ligne 13.3.3.4.

13.3.3.12 Utilisée pour produits emballés autres que la tourbe seulement (terreau, etc.)

- ▶ Déclarez la quantité de tourbe brute utilisée dans la production de mélanges comme les terreaux et les substrats de cultures.
- ▶ La quantité déclarée devrait correspondre à la quantité équivalente à la teneur en tourbe des produits déclarés à la ligne 8.1.171 convertie au format 6 pi³.

13.3.3.13 Stock à la fin de l'année

- ▶ La quantité déclarée à la première colonne (1) doit correspondre au résultat de l'équation suivante :

$$13.3.3.1 (1) + 13.3.3.2 (1) + 13.3.3.3 (1) + 13.3.3.4 (1) - 13.3.3.8 (1) - 13.3.3.9 (1) - 13.3.3.10 (1) - 13.3.3.12 (1) = 13.3.3.13 (1)$$
- ▶ La valeur déclarée à la deuxième colonne (2) doit correspondre à la ligne 2.1.5 (2).

Tourbe emballée (100%) de tourbe

13.3.3.14 Stock au début de l'année

- ▶ Le stock de début d'année doit correspondre au stock de fermeture de l'année précédente (31 décembre par rapport au 1^{er} janvier).
- ▶ La valeur déclarée à la deuxième colonne (2) doit correspondre à la ligne 2.1.6 (1).

13.3.3.15 Emballée à votre usine

Cette quantité devrait être la même qu'à la ligne 13.3.3.9 « Transférée et utilisée pour fins d'emballage à cette usine ». Elle représente la tourbe emballée à l'usine qui est précisément visée par la déclaration.

13.3.3.16 Emballée à d'autres endroits

Déclarez la quantité de tourbe qui a été emballée ailleurs qu'à l'établissement visé par la déclaration et qui s'est retrouvée à ce dernier pour être vendue ou stockée ultérieurement.

13.3.3.17 Utilisée pour produits autres que la tourbe seulement (terreau, etc.)

- ▶ Déclarez uniquement la quantité de tourbe déjà emballée utilisée par la suite dans la production de mélanges comme les terreaux et les substrats de cultures.

13.3.3.20 Tourbe de votre propre tourbière vendue et livrée (en équivalent de 6 pi³) pendant l'année

- ▶ Déclarez toutes les livraisons de produits emballés constitués à 100% de tourbe provenant de la tourbière visée par cette déclaration.
- ▶ Les données inscrites à cette ligne devraient correspondre à la somme des données inscrites aux lignes 8.1.2 à 8.1.10.
- ▶ Attention, les quantités doivent équivaloir à un format de 6 pi³.

13.3.3.21 Vente de tourbe provenant de transfert ou d'achat

Déclarez toutes les livraisons de produits emballés constitués à 100% de tourbe ayant été récoltée à d'autres divisions de votre entreprise ou provenant d'achats auprès d'autres producteurs.

13.3.3.23 Stock à la fin de l'année

- ▶ La quantité déclarée à la première colonne (1) doit correspondre au résultat de l'équation suivante :

$$13.3.3.14 (1) + 13.3.3.15 (1) + 13.3.3.16 (1) - 13.3.3.17 (1) - 13.3.3.20 (1) - 13.3.3.21 (1) = 13.3.3.23 (1)$$
- ▶ La valeur déclarée à la deuxième colonne (2) doit correspondre à la ligne 2.1.6 (2).

Section 13.4.1.0 Destination des livraisons

Remplissez les lignes appropriées en fonction de la destination de vos livraisons. Assurez-vous d'inscrire une valeur pour chaque quantité indiquée. Le total des livraisons (ligne 13.4.1.16) doit correspondre au total des ventes déclarées à la section 13.3.3 (ligne 13.3.3.8 + ligne 13.3.3.20).

Section 14 Effectifs

Les chiffres déclarés dans cette section représentent l'ensemble du personnel (à l'exclusion des retraités) figurant sur la liste de paie d'un établissement minier, y compris les employés travaillant dans les services auxiliaires de l'établissement minier.

S'il s'agit d'une entreprise ne comportant qu'un seul établissement, déclarez les employés du siège social et des bureaux de direction, de vente ou d'administration ainsi que les employés de tout autre service auxiliaire comme les entrepôts ou les autres services situés à la même adresse ou dans la même municipalité. Si cet établissement a des employés, autres que ceux du siège social ou des bureaux d'administration, qui travaillent dans des localités différentes de celle où est situé l'établissement, ces employés sont inclus dans la déclaration de l'établissement si ces autres endroits sont considérés comme des prolongements de l'activité de l'établissement.

Si le siège social ou le bureau d'administration n'est pas situé dans la même municipalité que l'établissement, l'activité du siège social et les employés travaillant ailleurs qu'à l'établissement sont rapportés dans la déclaration distincte « Siège social » à moins d'une dérogation spéciale.

Si cet établissement fait partie d'une entreprise comportant plusieurs établissements, les données relatives au siège social et aux services auxiliaires, etc. ne sont pas incluses dans la déclaration de l'établissement, à moins que ce bureau ou ce service ne desserve qu'un seul établissement et qu'il soit situé dans la même municipalité que l'établissement.

Déclarez les traitements, les salaires, etc. bruts (y compris les indemnités de départ) avant toute retenue pour l'impôt sur le revenu des employés et pour les charges sociales comme l'assurance-maladie, les accidents, les contributions aux régimes de retraite, etc. Incluez les primes, les parts des bénéfices versés aux employés, la valeur du logement et des repas, s'il y a lieu, ainsi que toute autre allocation faisant partie de la rémunération des employés. Les paiements pour les heures supplémentaires doivent aussi y figurer.

Les « Heures travaillées » correspondent aux heures effectivement travaillées par les employés des diverses catégories, qu'elles soient payées au taux ordinaire, au taux de travail de nuit ou au taux d'heures supplémentaires. Les heures déclarées dans la colonne « Heures payées » correspondent aux heures effectivement travaillées plus l'équivalent des heures payées pour les jours fériés, les vacances annuelles, les congés de maladie, etc. Si les chiffres ne sont pas disponibles pour ces dernières catégories, inscrivez une estimation raisonnable.

14.1.1 Personnel d'administration, etc.

Déclarez sous ce titre général tous les employés, autres que les travailleurs de la production et les travailleurs assimilés, au-dessus du niveau du contremaître adjoint. Cela comprend les employés de bureau et de soutien, les cadres supérieurs et le personnel exerçant des activités de supervision : présidents, vice-présidents, contrôleurs, secrétaires, trésoriers, chefs de service, etc. Mentionnez aussi les employés de l'établissement qui s'occupent de la publicité, du crédit, de l'achat, du contentieux, des soins médicaux, etc.

Déclarez également le personnel de bureau dont le traitement est imputé aux frais de vente : les voyageurs de commerce, les vendeurs-livreurs, etc., ainsi que le personnel des ventes affecté à des services de vente à cet endroit. **N'INCLUEZ PAS** les employés à commission ne faisant pas partie du personnel régulier de l'établissement.

14.1.1.2 À la mine, à la carrière, à la sablière, à la tourbière

et

14.1.1.3 Au concentrateur, à l'usine, aux fours, etc.

Déclarez tous les employés qui travaillent à la production, que celle-ci soit destinée à la vente ou à un usage interne. Cela comprend normalement les employés payés à l'heure ou à la pièce, notamment ceux qui travaillent sur les « chaînes de fabrication », à l'inspection, dans les entrepôts, à l'entretien, aux services de conciergerie, etc.

En plus des personnes employées directement à l'extraction, au traitement, au tamisage et au concassage du minerai (pour les mines souterraines et à ciel ouvert), déclarez celles qui travaillent à l'entreposage, à l'inspection (y compris le contrôle de la qualité), à la manutention, à l'emballage, etc. Mentionnez aussi les employés se livrant à des travaux connexes comme les travaux des camionneurs et de leurs aides, l'entretien, la réparation, les services de conciergerie et les services de sécurité ainsi que les contremaîtres adjoints qui font un travail semblable à celui des employés qu'ils dirigent.

Les employés des bureaux de services (électriques, mécaniques, etc.) font partie des employés de la production et sont inclus aux lignes 14.1.1.2 ou 14.1.1.3.

14.1.3.1 Travailleurs dans la nouvelle construction

Déclarez ici les employés travaillant dans la nouvelle construction pour l'usage de l'établissement et figurant à la comptabilité comme main-d'œuvre séparée. Déclarez les employés inscrits sur la liste de paie de l'établissement et travaillant dans la nouvelle construction ou faisant des réparations et transformations importantes, et ce, lorsqu'un tel travail est imputable au compte des immobilisations. La valeur d'un tel travail est déclarée à la question 9.2, les matériaux utilisés, à la question 7.2 et les stocks de ces matériaux, à la question 2.3.

REMARQUE : Les employés qui travaillent au montage, à l'installation ou à d'autres activités de construction (comme l'entretien des routes) pour des clients doivent être déclarés avec les employés de l'atelier (14.1.1.2 ou 14.1.1.3) lorsque le travail qu'ils effectuent représente un prolongement des travaux de l'atelier et N'EXIGE PAS une main-d'œuvre distincte.

14.1.3.2 Autres travailleurs de la production et d'activités connexes

EXCLUEZ les employés de l'atelier déclarés séparément aux divers articles de la section 14, mais **INCLUEZ** les employés des cafétérias et des cantines exploitées par l'établissement, etc. **INCLUEZ** aussi les personnes employées à une activité autre que le travail de bureau au siège social, aux bureaux d'administration, aux bureaux des ventes ou des services et qui sont déclarées par l'établissement.

14.2 Effectifs à d'autres emplacements

Déclarez ici les employés des bureaux des ventes, des entrepôts, etc. qui sont considérés, à des fins comptables, comme le prolongement de l'établissement. **N'INCLUEZ PAS** les effectifs d'un autre établissement d'extraction ou de traitement de votre entreprise puisqu'il faut les déclarer dans un formulaire distinct.

Section 40 Achats de services

40.1 Transport de biens et entreposage

INCLURE le camionnage, le transport du fret et le courtage en douane payés à un transporteur public ou à forfait et les dépenses d'entreposage.

EXCLURE le coût du transport des matériaux, des composants et des fournitures lorsque ce coût est inclus dans le prix de ces matériaux, composants et fournitures.

40.2 Location et location – bail

INCLURE les locaux et les meubles de bureau, les ordinateurs, les télécopieurs, les téléavertisseurs, les téléphones cellulaires, les téléviseurs, les radios, les magnétoscopes à cassettes et les automobiles, les camions, les camionnettes, la machinerie et l'équipement sans conducteur/opérateur.

EXCLURE la location et la location-bail de véhicules et machinerie avec conducteur/opérateur.

40.3.1 Frais juridiques

INCLURE les frais supportés pour obtenir des conseils de la part d'un avocat et se faire représenter par un avocat relativement à la documentation juridique, aux services d'accréditation et d'homologation, aux transactions immobilières, aux brevets, au droit d'auteur et à la constitution en corporation; aux procédures statutaires des tribunaux quasi judiciaires; à l'arbitrage et à la médiation, et autres frais juridiques.

40.3.2 Frais de comptabilité et de vérification

INCLURE les services de vérification financière, les examens comptables, les compilations d'états financiers, les services de tenue de livres, etc.

40.4 Services financiers

INCLURE les frais bancaires, les commissions de garantie, les frais de courtage et les frais de gestion de portefeuille, etc.

EXCLURE les frais d'intérêt.

40.5.1 Services d'ingénierie

INCLURE les services de gestion de projet; les services des conseillers en ingénierie et les services de prédesign; les frais d'ingénierie liés à la conception, à la planification, aux essais miniers et à l'échantillonnage massif; les frais d'ingénierie liés aux essais de pompage (dénoyage) ou supportés durant la construction et l'installation.

40.5.2 Services scientifiques et techniques

INCLURE les services des consultants en géologie, en géophysique, en géochimie et dans d'autres disciplines scientifiques; les services liés aux levés de surface et souterrains; les essais et les analyses des propriétés physiques; les études de la composition et de la pureté; les études de faisabilité des projets miniers et d'autres projets semblables.

40.5.3 Services environnementaux

INCLURE tous les coûts de la détermination des caractéristiques de l'environnement et de l'évaluation de l'environnement; les services liés à la protection de l'environnement; les coûts de surveillance et d'observation des règlements et des lignes directrices liés aux émissions dans l'atmosphère, aux effluents liquides, à la pollution du sol, et à la protection de la faune et de son habitat; les amendes et les permis relatifs à l'environnement; les coûts de la restauration des sites miniers, du déclassé d'installations, etc.

40.5.4 Autres services d'architecture, d'ingénierie, services scientifiques et techniques

INCLURE tous les services d'architecture et tous les autres services non mentionnés ailleurs sous « Services d'architecture, d'ingénierie, services scientifiques et techniques ».

EXCLURE les honoraires des experts-conseils qui sont rapportés séparément sous 40.6.

40.6 Services de consultation

INCLURE les services de consultants en gestion financière, des ressources humaines, du marketing, de l'entreprise, des relations publiques, etc., et en technologie de l'information (ordinateurs, matériel, logiciels, entretien des systèmes).

EXCLURE les services de consultants en environnement qui sont rapportés séparément sous 40.5.3.

40.7 Services de forage à forfait

INCLURE les forages exécutés dans le cadre de l'exploitation de minéraux.

EXCLURE les forages exécutés dans le cadre de l'exploitation de pétrole et de gaz.

40.9 Tous les autres achats de services

INCLURE les frais postaux et de messagerie; les frais de téléphone et les autres frais de télécommunications; les frais de déplacement; les repas et les frais d'accueil; les taxes professionnelles et foncières; les licences et les permis; les frais de publicité; les primes d'assurance-responsabilité, d'assurance automobile, d'assurance de bâtiments, d'assurance des équipements, etc.

EXCLURE les permis environnementaux qui sont rapportés séparément sous 40.5.3.